

© 2005 г. А.В. АРХИПОВ

К ТИПОЛОГИИ КОМИТАТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ ЧАСТЬ I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ФОРМАЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ

В первой части статьи исследуется формальная сторона типологии комитативных конструкций. Обсуждаются существующие подходы к определению комитатива; демонстрируется несостоятельность чисто семантического подхода. Предлагаемое определение комитативной конструкции основано на совокупности формальных и содержательных критериев, в том числе на понятиях множественного участника и структурного ранга именной группы. Далее предлагается классификация структурных типов комитативных конструкций, опирающаяся на параметры локуса маркирования и ограничений на синтаксические функции элементов конструкции.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. Постановка задачи

Данная работа посвящена типологическому изучению комитативных конструкций в языках мира. Пример комитативной конструкции представлен в баскском предложении (1.1) и его русском переводе:

баскский (изолят, Европа)

(1.1) **ama** merkatu-ra joan da amona-**rekin**
мама рынок-LAT уходить AUX.3SG бабушка-COM
Мама пошла с бабушкой на рынок.

Большинство исследований, значимых для типологии комитатива, можно разделить на две группы. К первой группе относятся работы, более или менее полно описывающие комитативные конструкции (и сопряженные функции комитативных показателей) в конкретном языке или группе языков. Вторая, гораздо менее многочисленная группа включает типологические исследования комитатива. Ее ядро составляют работы Т. Штольца [Stolz 1996a; 1996b; 2001a; 2001b] и Л. Стассена [Stassen 2000], а также неопубликованная статья К. Лемана и Й.-М. Шина [Lehmann, Shin, unpublished]. Т. Штольца интересовали прежде всего связи комитатива с инструменталисом, а также с некоторыми другими функциями (агенса, локатива, посессива). Л. Стассен изучал связи между комитативом и сочинением именных групп. К. Леман и Й.-М. Шин описали “функциональную область сопутствования”, включив в нее несколько семантически определяемых функций, в т. ч. комитатив.

Представляется, что именно связь комитатива с сочинением имеет первостепенное значение для понимания места комитативных конструкций в ряду средств референции к множественному участнику ситуации (и, шире, выражения собственно множественности участника). Именно функция выражения множественного участника является индивидуальной чертой комитативных показателей. Она не может быть сведена к падежным, обстоятельственным, атрибутивным и прочим отношениям, которые также могут выражаться с их помощью.

Данное исследование является шагом к систематизации типологических знаний о комитативе. В части I на комплексной формально-семантической основе выделяется

класс собственно комитативных конструкций (§ 2). На признаках локуса маркирования комитатива и ограничений на синтаксическую функцию элементов конструкции строится формальная типология комитативных конструкций (§ 3). Во второй части статьи речь пойдет о конструкциях, использующих те же формальные показатели, что и собственно комитативные конструкции. Будет предложен инвентарь их семантических функций в языках мира.

1.2. О наименованиях комитатива

Применение термина комитатив в современной лингвистической литературе нельзя назвать последовательным. С одной стороны, функции показателей, которые разные авторы называют комитативными, иногда практически не пересекаются. Так, в австралийской лингвистике комитативом традиционно называется показатель **именной деривации**, образующий прилагательные со значением ‘имеющий N’, ‘с N-ом’; эти прилагательные обычно могут выступать в синтаксических функциях определения, копредиката и предикатива, но не в тех конструкциях, которые в данной работе рассматриваются как собственно комитативные [типа (1.1); подробнее см. § 2].

С другой стороны, показатели, выполняющие в разных языках сходную функцию (“собственно комитативную” в терминах данной работы), в литературе встречаются под разными именами. В зарубежной литературе (реже в отечественной) употребительны термины *с о ц и а т и в* (англ. *sociative*, франц. *sociatif*) и *а с с о ц и а т и в* (англ. *associative*). Встречаются также наименования *у н и т и в* (франц. *unitif*), *с о е д и н и т е л ь н ы й* падеж, *с о в м е с т н ы й*, *с о п р о в о д и т е л ь н ы й* и др. Наконец, падежи, объединяющие функции комитатива и инструменталиса, упоминаются в литературе под именем *с о в м е с т н о - о р у д и й н о г о / с о в м е с т н о - о р у д н о г о* или просто *т в о р и т е л ь н о г о* падежа.

В данной работе в качестве основного принимается термин “*к о м и т а т и в*” как наиболее распространенный и устоявшийся. Далее он употребляется: (1) как сокращение более точного термина “*к о м и т а т и в н а я* *к о н с т р у к ц и я*” – см. § 2.5; (2) как общее наименование для круга рассматриваемых явлений; (3) для обозначения грамматического падежа, с помощью которого в некотором языке образуются комитативные конструкции. Термин “*с о ц и а т и в*” резервируется для показателей категории совместности (см. § 2.3). Использование термина “*а с с о ц и а т и в*” избегается. Для обозначения комитативных (в широком смысле) показателей, маркирующих приименное определение, предпочитается термин “*п р о п р и е т и в*”.

2. РАБОЧЕЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ КОМИТАТИВА

2.1. Уточнение объекта исследования

2.1.1. Комитатив в узком и в широком смысле. Знакомясь с различными употреблениями тех показателей, которые в сравнительно хорошо изученных языках принято относить к комитативным, можно обнаружить, что эти употребления распадаются на несколько типов. При этом не каждый комитативный показатель встречается в каждом типе употреблений. Рассмотрим следующие примеры:

русский < СЛАВЯНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ

- | | |
|--|---|
| (2.1) <i>Мама</i> пошла [с бабушкой] на рынок. | А |
| (2.2) [<i>Мама</i> с бабушкой] пошли на рынок. | Б |
| (2.3) [<i>Мы</i> _{i+j} с бабушкой _j] пошли на рынок. | В |
| (2.4) Дверь открыл [слуга с пышными бакенбардами]. | Г |
| (2.5) <i>Петя</i> пришел к нам в гости [с альбомом новых фотографий]. | Д |

баскский (изолят, Европа)

- (2.6) ama merkatu-ra joan da amona-**rekin** А
мама рынок-LAT уходить AUX.3SG бабушка-COM
Мама пошла с бабушкой на рынок.
- (2.7) *[ama amona-**rekin**] merkatu-ra joan **dira** *Б
мама бабушка-COM рынок-LAT уходить AUX.3PL
Мама с бабушкой пошли на рынок.
- (2.8) *[gu_i +_j amona-**rekin**_j] merkatu-ra joan **gara** *В
мы бабушка-COM рынок-LAT уходить AUX.1PL
Мы с бабушкой пошли на рынок.
- (2.9) [bizar {+zuri-ko | *zuri-(a-r)**ekin**} gizon ingeles bat] *Г
борода белый-ATR *белый-(DET)-COM мужчина английский DET
ze-go-en lama-ri begira
PST.3SG-находиться-PST лама-DAT глядя
На ламу смотрел (какой-то) англичанин с седой бородой.
- (2.10) aita terraza-n eseri-ta dago egunkaria-**rekin** Д
отец терраса-LOC садиться-PART находиться.3SG газета-COM
Отец сидит с газетой на террасе.

Разумеется, в этих примерах представлены далеко не все типы употреблений комитативных маркеров (см. ч. II). Тем не менее, рассматривая приведенные примеры как небольшую иллюстрацию, можно обнаружить в них некоторые закономерности. Первый тип употреблений (А) встречается у обоих приведенных показателей. Вот некоторые его отличительные свойства (на материале данных примеров):

- ИГ, маркированная комитативом (= комитативная группа), обозначает некоторого участника ситуации, обозначенной предикатом;
- этот участник (= Спутник) имеет в ситуации ту же роль (участвует в ней тем же образом), что и некоторый другой участник (назовем его Ориентиром). Например, во фразе (2.1) Ориентир – *мама*;
- участник-Спутник в ситуации необязателен: если комитативную группу опустить, ситуация останется прежней, в частности, не потребует изменения называющего ее предиката (*Мама пошла на рынок*);
- пропозициональное содержание предложения не меняется при перестановке ИГ, выражающей Ориентир (= центральной ИГ) и комитативной группы (*Бабушка пошла с мамой на рынок*) или, с точностью до референции, при замене их обеих на местоимение с покрывающей референцией (*Они пошли на рынок*);
- комитативная группа может быть расположена разрывно с центральной ИГ;
- в случае, если центральная ИГ находится в позиции, контролирующей глагольное согласование, глагол согласуется с ней одной (не “по сумме” центральной ИГ и комитативной группы).

Именно употребления типа А я считаю комитативом в узком смысле, или собственно комитативом. Хотя существующие определения комитатива не отражают полностью специфику этого типа, приводимые их авторами примеры обычно иллюстрируют именно его (см. § 2.2). Определяющей особенностью собственно комитатива является то, что одна семантическая роль выражается в нем двумя отдельными именными группами с различным синтаксическим рангом. В дальнейшем мы будем называть комитативными маркерами (показателями) те и только те маркеры, которые могут употребляться в контекстах типа А, т.е. в собственно комитативной функции.

В конечном счете, каждый из упомянутых типов употреблений бесспорно заслуживает отдельного изучения. Важно, что (i) в разных языках комитативные маркеры, поми-

мо типа А, имеют различный спектр типов употреблений; (ii) большинство типов обнаруживаются в генетически не связанных языках различных ареалов, что доказывает неслучайность их связи с комитативом в узком смысле. Комитативом в широком смысле мы будем называть совокупность всех типов употреблений, которые встречаются у комитативных маркеров, включая собственно комитативные употребления.

2.1.2. Комитативная конструкция. При описании комитативных показателей некоторые авторы ограничиваются примерами именных групп, несущих показатель комитатива. Например, в грамматике языка инга [Levinsohn 1976] примеры на показатель *-hua*, обозначающий “сопровождение” (accompaniment), сводятся к нескольким отдельным словоформам, напр. *mamita-hua* ‘с мамочкой’, *Santiago-manda-hua* [Сантьяго-АВЛ-СОМ] ‘с тем, (который) из Сантьяго’. К сожалению, такие описания не дают информации, чтобы судить о функциях интересующих нас показателей.

Т. Штольц [Stolz 1996а и др.] усматривает в предложении с комитативом две предикации: первая соответствует главному предикату, вторая – комитативному маркеру (т.е. *Мама пошла с бабушкой на рынок* => ‘мама пошла на рынок’ & ‘мама с бабушкой’). Однако в числе “элементарных компонентов комитативной ситуации” он называет только Сопровождаемого, Релятор (т.е. комитативный маркер) и Спутник, т.е. главная предикация из рассмотрения исключается.

Между тем оказывается, что для полноценного анализа функционирования комитативных показателей совершенно необходимо учитывать более широкий контекст, включая и главный предикат. Это обусловлено, с одной стороны, необходимостью различения “припредикатных” и “приименных” употреблений комитативных показателей (ср. выше типы употребления А, Д vs. Б, В, Г). С другой стороны, существует немало языков, в которых маркер комитатива присоединяется не к именной группе, а к вершинному предикату – в таком случае говорят о вершинном маркировании комитатива (см. § 3.2). Наконец, что не менее важно, свойства показателя комитатива существенным образом коррелируют с его сочетаемостью – с типами участников (Ориентира и Спутника), а также с типом вершинного предиката.

Ввиду сказанного предлагается в качестве основного объекта исследования принять комитативную конструкцию (в узком смысле), образуемую следующими элементами: (i) предикатом П, (ii)–(iii) двумя именными группами, которые синтаксически подчиняются предикату П, и (iv) показателем комитатива. В случае, если тот же самый показатель имеет употребления, отличные от собственно комитативных, мы будем говорить о формально комитативных конструкциях. Они могут отличаться от собственно комитативных составом элементов и/или связями между ними.

2.2. Существующие подходы к определению комитатива

2.2.1. Комитатив, падежи и семантические роли. В европейских языках, на материале которых основывалась лингвистическая традиция, ярлык ‘комитатив’ связан с определенными падежами и/или предлогами/послелогами. Вполне закономерно поэтому, что комитатив традиционно рассматривается как один из видов падежных отношений, один из возможных элементов грамматической категории падежа. Напомним, что “падежные граммы... оформляют управляемое существительное и являются показателями его синтаксически зависимого статуса”, однако “помимо самого факта синтаксической зависимости имени разные падежные граммы различают типы этой зависимости” [Плунгин 2000: 163–164].

Среди падежей выделяют синтаксические и семантические [Мельчук 1998: 325]. Синтаксические падежи (к ним обычно относятся номинатив, аккузатив, эргатив, аффектив) “выражают только синтаксические роли существительного” [Мельчук 1998: 325]. Они призваны различать ядерные синтаксические актанты предиката, т.е. в первую очередь актанты в ролях Агенса и Пациенса, Экспериментера и Стимула. Распределение средств выражения между этими ролями более всего подвержено влиянию синтаксиса, и разные языки здесь используют различные стратегии (см., например [Кибрик 1992: 198–218; 1997/2003; 2003: 109–132]). Семантичес-

кие падежи ориентированы на различие семантических отношений между именем и предикатом, выражая не только синтаксическую роль существительного, но и семантическую.

Место комитатива среди падежей

Комитатив относят к семантическим падежам, причем обычно к периферийным [Плунгян 2000: 170]. Таким образом, считается, что комитатив выражает определенную “комитативную” семантическую роль. (Напр.: комитатив “выража[ет] роль второстепенного агенса, сопровождающего действия главного... и/или объекта, который имеет при себе главный участник ситуации” [Там же: 170]).

Если принять предпосылку, что комитатив является обычным семантическим падежом, представляющим определенную семантическую роль (в одном ряду с ролями Адресата, Темы, Экспериенцера, Места и т. д.), то возникает необходимость описать характерный для комитатива способ участия некоторого партиципанта в некоторой ситуации. На этом пути авторам определений приходится прибегать к трем основным понятиям; это понятия совместности, сопровождения и второстепенности. В частности, весьма распространенное определение комитатива из глоссария лингвистических терминов SIL (далее ОпрSIL) звучит следующим образом: “Comitative case is a case expressing accompaniment”¹ (“Комитативный падеж – это падеж, выражающий сопровождение”). В.В. Виноградов при анализе грамматических отношений, выражаемых русскими предлогами, толкует “комитативные отношения” как “обозначающие сопровождение, совместность, соучастие” [Виноградов 1947: 686].

2.2.2. Три определения. Приведу еще три определения комитатива. Два из них взяты из лингвистических энциклопедий, отечественной и зарубежной (ОпрЛЭС принадлежит Т.В. Булыгиной и С.А. Крылову², ОпрELL – Дж. Андерсону), третье (ОпрКОМ) взято из “Курса общей морфологии” И.А. Мельчука.

ОпрЛЭС: [ЛЭС 1990: 356], статья “Падеж”

“Роль сопровождающего, т.е. лица, выполняющего какое-л. действие совместно с агенсом, выражается комитативом, или социативом (напр., в финском, баскском и др.; ср. фин. *Naapurimme tuli vaimo-inensa ja laps-inensa* ‘Наш сосед пришел с женой и детьми/или: с женой и ребенком’); в ряде языков функцию комитатива берет на себя инструменталис (ср. ведийское *devó devébhír á gamat* ‘Пусть бог придет с богами’)”.

ОпрELL: [Anderson 1994: 453], статья “Case”

“‘Комитатив’ обычно обозначает одушевленного [участника] (в типичном случае человека), который представляется сопровождающим участие в предикации некоторого более непосредственно вовлеченного участника”³.

ОпрКОМ: [Мельчук 1998: 336, 338]

“‘комитатив’: ‘совместно с’”.

Сравнительный анализ

ОпрКОМ представляется наиболее элегантным, но тем не менее неверным определением. Фактически функция комитатива сводится к выражению единственного семантического компонента – совместности. О необходимости разграничения комитатива и совместности будет сказано ниже (раздел 2.3).

В ОпрЛЭС (“роль лица, выполняющего какое-л. действие совместно с агенсом”) перечислено больше всего содержательных компонентов: (i) совместность; (ii) личность участника, выраженного комитативом (= С п у т н и к а); (iii) его агентивность; (iv) агентивность другого участника, с которым он соотносится (= О р и е н т и р а). Однако, как

¹ {<http://www.sil.org/linguistics/GlossaryOfLinguisticTerms/Index.htm>}.

² Автор благодарит С.А. Крылова за обсуждение предыдущей версии моего анализа ОпрЛЭС [Архипов 2002].

³ “The ‘comitative’ usually marks the animate (typically human) which is conceived of as accompanying the participation of some more centrally involved participant in a predication”.

выясняется, из этих признаков ни один не является необходимым для идентификации категории комитатива.

ОпрЕЛЛ является наиболее расплывчатым из трех определений. В нем характеристика личности (одушевленности) участника относится – с оговоркой – только к типичным употреблениям комитатива; отсутствуют требования агентивности как для Спутника, так и для Ориентира. Что более важно, между Ориентиром и Спутником вводится оппозиция по степени вовлеченности в ситуацию. С другой стороны, содержательные характеристики комитативного участника в ОпрЕЛЛ сводятся к понятию сопровождения, которое само по себе нуждается в разъяснении.

Агентивность

ОпрЛЭС одним из ключевых признаков комитатива называет агентивность комитативного участника и наличие в предикации другого, соотнесенного с ним участника в роли Агенса⁴. Это требование, очевидно, выполняется в примерах с глаголами движения из самого ОпрЛЭС, но ведь комитатив может употребляться и со стативными предикатами, ср.:

якутский < ТЮРКСКИЕ < АЛТАЙСКИЕ [Харитонов 1982: 132]
(2.11) min oʊon'n'or-**duun** d'ieye haalabin СТАТИВ
я старик-СОМ дома остаюсь
Я остаюсь дома вместе со стариком.

баскский (изолят, Европа)
(2.12) Aita terrazan eserita dago ama-**rekin** СТАТИВ
отец на.террасе сидящий находиться.3SG мать-СОМ
Отец сидит с матерью на террасе.

Но у стативных предикатов типа 'оставаться', 'сидеть' нет участников с ролью Агенса: роль *старика* в (2.11) и *матери* в (2.12) обычно описывают как роль Темы (Theme). Между тем, комитатив употребляется и для обозначения участников с другими ролями; в следующих примерах из ф у л а иллюстрируются роли Агенса, Экспериенцера и Пациенса:

фула < АТЛАНТИЧЕСКИЕ < НИГЕР-КОНГО [Коваль, Нялибули 1997: 165, 163, 166]
(2.13) O yaltidi e yimbe amiigi АГЕНС
он выходить:СОС СОМ люди эмира
Он вышел вместе с людьми эмира.

(2.14) O yiidi dum e Umar ЭКСПЕРИЕНЦЕР
он увидеть:СОС это СОМ Умар
Он увидел это (одновременно) с Умаром.

(2.15) Saaya kaa tunnidii e tuuba kaa ПАЦИЕНС
рубаха испачкаться:СОС СОМ штаны
Рубаха стала грязной вместе (одновременно) со штанами.

Следовательно, наличие агентивных характеристик не является обязательным для употребления комитатива и не может служить основой для определения. Однако следует обратить внимание на другой важный аспект: во всех приведенных примерах [(2.11)–(2.15)] комитативный участник всегда имеет **одинаковую роль** с одним из центральных участников.

Личность (одушевленность)

В ОпрЛЭС как необходимый признак комитатива упоминается **личность** соответствующего участника ("лицо, выполняющее к.-л. действие..."). Более корректным было

⁴ Очевидно, что участник, "выполняющий действие совместно с агенсом" сам обладает агентивными свойствами.

бы отнести этот признак к **типичным** (но не обязательным), как это делает Дж. Андерсон в *OpRELL*, поскольку он соблюдается в большинстве случаев, но нередко все же нарушается. Достаточно обратиться к примерам типа (2.15), где комитативом оформляется неодушевленный участник – обычно соотносимый с участником в роли Пациенса или Темы.

2.3. Комитатив и совместность

2.3.1. Природа совместности. Понятие совместности весьма трудно поддается формализации. Одной из плодотворных попыток разъяснения природы совместности является работа [Зализняк, Шмелев 1999] (авторы говорят о совместном действии). Совместность понимается как определенная характеристика ситуации, причем у этой ситуации должно быть больше одного участника **с одной и той же ролью**. Будем в таком случае говорить, что ту или иную роль занимает **множественный участник** [МНУ] (состоящий из двух или более единичных, элементарных участников в [ЭУ]). Например, в предложениях *Дети (Фаня и Саиша/Фаня с Саией) бежали по всему дому* роль агенса при глаголе *бежать* выполняет множественный участник, состоящий в последних двух вариантах из двух элементарных участников – *Фани* и *Саиши*.

Множественность не является достаточным условием совместности. Ситуация с множественным участником считается совместной, только если она **воспринимается** относительно множественного участника **как единое целое**. “Совместное действие отличается от одинаковых действий двух (или более) людей – даже производимых одновременно и в одном месте – тем, что действия, производимые этими людьми, концептуализуются как части одного общего дела” [Зализняк, Шмелев 1999: 450]. Примером совместных ситуаций может быть постройка дома: хотя действия участников различны, каждый из них *строит дом*, и в то же время все они вместе тоже *строят дом*.

Противоположной альтернативой для совместных ситуаций являются ситуации **дистрибутивные** (раздельные), которые воспринимаются как множество раздельных однотипных ситуаций (напр. *Со злости Лена перебила всю посуду в доме*). Кроме того, предикат может быть немаркированным по признаку совместности/раздельности, допуская обе интерпретации.

2.3.2. Факторы совместности. Очевидно, что совместность, будучи зависимой от **восприятия** ситуации, является в большой степени **субъективной** характеристикой, поскольку зависит от восприятия конкретного говорящего; она не приписывается предикату в словаре, а “вычисляется” в каждом случае отдельно. К тому же эта характеристика градуальна (есть “более совместные” и “менее совместные” ситуации) и многофакторна⁵.

Анна А. Зализняк и А.Д. Шмелев выделяют три формальных фактора, практически следуя законам классической драматургии: тождество действия, единство места и единство времени. Однако, в отличие от классических пьес, для понятия совместности эти три единства являются лишь факторами, но никак не законами: ни одно из них не является необходимым. “Наименее обязательным является требование тождества действия. Более того, по-видимому, кроме случаев участия в спортивных или военных парадах, едва ли найдутся такие совместные действия, которые складываются из идентичных, синхронных и совершаемых в одном месте действий” [Зализняк, Шмелев 1999: 451]. С. Кеммер приводит пример *Mary and her mother made a dress together* ‘Мэри с матерью вместе сшили платье’, который вполне может означать, что Мэри снимала мерку и делала выкройку, а мать шила на швейной машине.

Условия единства места и времени являются более устойчивыми, но и они могут нарушаться. Так, два человека могут написать совместную статью, находясь в разных го-

⁵ “Интерпретация действия как совместного – это результат концептуализации, которая определяется довольно тонкими обстоятельствами, варьирует от одного употребления к другому и, кроме того, допускает градуацию” [Зализняк, Шмелев 1999: 454].

родах и даже странах и занимаясь этим в разное время. Еще один фактор, выделяемый С. Кеммер [Kemmer 1993], – сотрудничество (*cooperation*), – также необязателен, поскольку совместность может в принципе относиться к пациентивным участникам: *Вместе с ванной пришлось отремонтировать коридор.*

Наиболее важным и наименее формализуемым свойством совместных ситуаций представляется то, что, по крайней мере для людей, всякая совместная деятельность, всякие совместные переживания могут приводить к возникновению определенной близости (*shared experience* в терминах А. Вежбицкой).

2.3.3. Совместность vs. комитатив. Какими бы тонкими факторами ни определялось понятие совместности, во многих языках мира оно получает грамматическое выражение. Язык и м б а б у р а к е ч у а [Cole 1985] интересен тем, что в нем граммы совместности и комитатива выражаются кумулятивно. В имбабура кечуа имеются два комитативных показателя: один из них (*-wan*) используется, если совместность/раздельность ситуации для говорящего неважна, а другой (*-ndi*) подчеркивает, что ситуация является совместной⁶.

| | |
|--|-----------------|
| имбабура кечуа < КЕЧУА < АНДСКИЕ | [Cole 1985: 80] |
| (2.16) ñuka-ka wambra-wan puri-ni | КОМИТАТИВ |
| я-ТОР ребенок-COM1 идти-1SG | НЕЙТРАЛЬНЫЙ |
| <i>Я иду с ребенком. {Мы случайно оказались вместе на одной дороге.}</i> | |
| (2.17) ñuka-ka wambra-ndi puri-ni | КОМИТАТИВ |
| я-ТОР ребенок-COM2 идти-1SG | СОВМЕСТНЫЙ |
| <i>Я иду (вместе) с ребенком. {Мы вместе идем в одном направлении, с общей целью.}</i> | |

Категория совместности в том же языке может маркироваться и в глаголе с помощью показателя *-paju-*:

| | |
|--|------------------|
| имбабура кечуа < КЕЧУА < АНДСКИЕ | [Cole 1985: 186] |
| (2.18) shamu-rka-nchi | ±СОВМЕСТНОСТЬ |
| приходить-PST-1PL | |
| <i>Мы пришли {возможно, по отдельности}.</i> | |
| (2.19) shamu-paju-rka-nchi | +СОВМЕСТНОСТЬ |
| приходить-SOC-PST-1PL | |
| <i>Мы пришли вместе.</i> | |

Таким образом, мы видим, что категории комитатива и совместности принципиально независимы друг от друга: совместность может быть выражена без привлечения комитатива, а комитатив – без привлечения совместности. Из этого непосредственно следует необоснованность ОпрКОМ и отчасти ОпрЛЭС.

2.3.4. Сопровождение. Поскольку слово *сопровождение* не имеет в лингвистике строгого терминологического значения, приходится обратиться к значению общеязыковому. То же можно констатировать в отношении англ. *accompany*. ‘Сопровождать’ в русском языке толкуется в первую очередь как ‘идти вместе’, англ. ‘accompany’ – как ‘go with’ (‘идти [вместе] с (кем-л.)’) [Хорнби 1982]. Исторически слово *accompany* происходит от нар. лат. *companio, -onis* ‘тот, кто ест хлеб вместе с (кем-л.)’ [Dauzat et al. 1981: 182–183]. Если первое из указанных значений предполагает (совместное) движение, то второе – совместное участие в агентивно-пациентивной ситуации. В тексте же ОпрELL “*accompanying the participation of...*” [‘сопровождающий участие... (кого)’] речь не идет, по всей видимости, ни об этимологическом, ни о современном значении в

⁶ *-wan*: ‘together with but not forming a single entity’ (‘вместе, но не образуя единый объект с’), *-ndi*: ‘together with and forming a single entity’ (‘вместе и образуя единый объект с’) [Cole 1985: 80].

отдельности. Здесь обобщенно имеется в виду совместное участие в ситуации любого типа.

Остается, однако, не до конца ясной семантическая роль Спутника: если это типичное совместное участие, роли участников должны быть одинаковы. Между тем у слов *сопровождать/acompany* есть еще один важный элемент значения, несводимый к совместности. Это значение **дополнительности, второстепенности** сопровождающего по отношению к сопровождаемому. В ОпрELL значение второстепенности присутствует и специально акцентируется: “*accompanying the participation of some more centrally involved participant in a predication*” [“*сопровождающий участие в предикации некоторого более непосредственно вовлеченного участника*”].

2.4. Второстепенность как признак комитатива

2.4.1. Ролевая второстепенность. Второстепенность участника в принципе может затрагивать разные аспекты плана содержания. Можно выделить по меньшей мере **второстепенность в ролевом аспекте** и **второстепенность в коммуникативном аспекте**.

Семантические роли как неоднородные категории

Если первоначально семантические роли представлялись исследователям скорее как некий набор атомарных категорий, то впоследствии возникли идеи о большей сложности этих объектов. В частности, выдвигались тезисы о **континуальности** противопоставлений между различными ролями (см., например [Schlesinger 1979]); о том, что ролевые категории могут допускать переменные степени “членства” в этих категориях (т. е. бывают, например, **более типичные** Агенсы и **менее типичные** Агенсы); и о том, что семантические роли могут быть **кластерными категориями** (т.е. задаваться набором признаков, ни один из которых по отдельности не является необходимым и достаточным для определения принадлежности к данной категории⁷); см., например [Schlesinger 1989] о соотношении категорий Инструмента и Агенса.

К. Леман [Lehmann 1991; Lehmann (unpublished)] использует два взаимосвязанные параметра, формирующие пространство семантических ролей (participant relations): **вовлеченность** и **контроль**. **Вовлеченность** характеризует отношение участника к ситуации: степень его вовлеченности максимальна, если ситуацию нельзя представить без его участия. Центральные участники, такие как Агенс и Пациенс, являются наиболее вовлеченными, периферийные, в числе которых К. Леман называет Инструмент, Комитатив и Бенефицианта, – наименее вовлеченными. **Контроль** и обратный ему параметр – *affectiveness* ‘подверженность воздействию’ – проявляется в основном в контрасте между двумя участниками с разной степенью контроля. В ситуациях, где имеется два или более участников, один из них (Актор) обычно в большей степени контролирует ситуацию, а другой (Партнер) скорее испытывает на себе контроль (воздействие) со стороны ситуации. Кроме этого, есть постоянные свойства, присущие участникам независимо от их участия в той или иной ситуации, напр. одушевленность.

Параметр контроля позволяет различать в первую очередь центральных участников. Чем выше степень вовлеченности участника, тем большее значение для него имеет контроль; наиболее периферийные участники не контролируют ситуацию и не контролируются ею.

Второстепенность как пониженная вовлеченность

“Ролевую” второстепенность можно описывать как пониженную **вовлеченность** в ситуацию (ср. ОпрELL). В частности, К. Леман относит роли Комитатива и Инструмента к периферийным, т. е. наименее вовлеченным участникам (см. выше). Такая трактовка, однако, наталкивается на некоторые препятствия.

Вспомним, что участник считается вовлеченным, если без него ситуацию нельзя представить. В отношении Комитатива это требование, действительно, соблюдается:

⁷ Ср. известную статью [Кинэн 1976/1982] о многопризнаковом подходе к определению подлежащего.

Спутник в ситуации факультативен (напр., *бабушка* в ситуации *Мама пошла с бабушкой на рынок*). Однако для Инструмента оно верно не всегда: существуют такие действия, которые нельзя **представить** без Инструмента (напр., *резать, строгать*); хотя **упоминание** Инструмента при соответствующих глаголах факультативно.

С другой стороны, для периферийных участников должно нейтрализовываться различие по контролю над ситуацией [Lehmann (unpublished): 5]. Между тем, в работе [Lehmann, Shin, unpublished: 16–17] утверждается, что Комитатив и Инструмент различаются по этому параметру: “Комитативы могут функционировать как ко-агенты, инструменты не могут. Соответственно, комитативы могут разделять с агенсом признак [+ НАМЕРЕНИЕ], в то время как инструменты всегда отмечены признаком [– НАМЕРЕНИЕ]. В этом выражается то, что комитативы имеют больше контроля, чем инструменты”.

Характерно, что свойства Комитатива при этом существенным образом определяются свойствами центрального участника, с которым он ассоциируется (= Ориентира): “в комитативных ситуациях спутник частично разделяет контроль с актором; или, в случае, если это спутник претерпевающего, он разделяет с ним подверженность воздействию (affectedness)” [Там же: 12].

Приходим к противоречию: с одной стороны, комитативный участник находится на периферии, он несуществен для ситуации (возможно, менее существен, чем Инструмент); с другой стороны, признак контроля для него релевантен в значительно большей степени, чем для Инструмента. Выход, который представляется мне наиболее оправданным, – не рассматривать комитатив как семантическую роль и не отводить ему фиксированного места в пространстве ролевых отношений, но определять способ участия Спутника в конкретной ситуации по способу участия Ориентира.

Собственно комитатив vs. копредикативный комитатив

К. Леман включает в число “комитативных ситуаций” те, в которых Спутник имеет более низкий класс эмпатии, чем Ориентир, и, вообще говоря, не может выполнять ту же роль, что и Ориентир; ср. также функцию конфектива у Т. Штольца [Stolz 1996a].

немецкий < ГЕРМАНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ [Lehmann, Shin, unpublished: 12]
(2.20) Sie kam mit einer Tasse Kaffee zurück.

Она вернулась с чашкой кофе.

В отличие от собственно комитативных конструкций, в копредикативных конструкциях предмет, маркированный комитативом, характеризует не ситуацию, а одного из центральных участников (Ориентир). Сравним следующие предложения (ср. [Даниэль 2000: 175]):

(2.21) *Петя гуляет с Наташей.*

(2.22) *Петя гуляет с двустволкой.*

(2.23) *За деревом Петя увидел [парня с двустволкой]_{ИГ}.*

Если в (2.21) мы имеем собственно комитативную конструкцию (роли участников одинаковы), в (2.22) у ситуации *гулять* только один участник – *Петя*. Периферийная ИГ с *двустволкой* в данном случае синтаксически выполняет функцию сирконстанта, как и в первом примере, но семантически является предикатом по отношению к ИГ *Петя*; ср. употребление той же периферийной ИГ в синтаксической позиции определения (2.23).

Функцию периферийной ИГ (*mit einer Tasse Kaffee, с двустволкой*) в подобных конструкциях будем называть функцией **копредиката**, а саму конструкцию **копредикативной**. Центральную ИГ (*Sie, Петя*) будем называть **контролером копредиката**.

В русскоязычной традиции термин **копредикат** восходит к названию **копредикативного поверхностно-синтаксического отношения (ПСО)**⁸

⁸ Точнее, двух ПСО: субъектно-копредикативного и объектно-копредикативного.

в модели “Смысл \Leftrightarrow Текст” [Мельчук 1974]. Дж. Никольс [Никольс 1985] использует термин “предикативное имя” (predicate nominal). Типичным образом копредикатов в русском языке служат прилагательные типа *больной, пьяный* в предложениях вида (2.24)–(2.25):

(2.24) *Он был **веселый/веселым*** [Никольс 1985: 344].

(2.25) *Друзья привели его домой **пьяного/пьяным**.*

Наиболее распространенным в англоязычной литературе является термин *descriptive secondary predicate* (букв. описательный вторичный предикат), или просто *descriptive*.

Существуют разные подходы к анализу подобных примеров. Проблема заключается в **двойной зависимости** (потенциально – двойной синтаксической зависимости) прилагательного [*пьяный* в (2.24)] или комитативной группы (*с двустволкой* в (2.22)). С одной стороны, *пьяный* не входит в ИГ-контролер *его*, а является зависимым вершинного предиката *привели*. С другой стороны, оно согласуется с контролером в роде и числе (и иногда в падеже). Очевидно, что между прилагательным и его контролером существует по крайней мере семантическая зависимость. И.А. Мельчук [Мельчук 1974] предлагает различать при анализе копредикатов **семантическую, синтаксическую и морфологическую** зависимость: копредикат связан с контролером морфологически и семантически, но не синтаксически.

Э. Шульце-Берндт и К. Химмельман отмечают в генетически не связанных между собой языках, таких как немецкий и эве (<КВА < НИГЕР-КОНГО), употребления показателей комитатива для маркирования копредиката. Как предполагают авторы [Schultze-Berndt, Himmelmann 2004: 49], такое расширение функций комитативных показателей возможно благодаря изначально присущей комитативу ориентации на участника, в том числе в собственно комитативных конструкциях.

2.4.2. Коммуникативная второстепенность. Последний из семантических признаков, претендующий на роль определяющего в комитативной конструкции, предварительно можно назвать **коммуникативной второстепенностью**: комитативная группа и центральная ИГ имеют различный ранг (статус) в одной из категорий коммуникативного компонента плана содержания. Наиболее вероятными претендентами на выражение в КК являются основные категории актуального членения, тема и рема.

Противопоставление темы и ремы является, по всей видимости, градуальным: как тема, так и рема могут иметь вторичное внутреннее коммуникативное членение (см., в частности [Белошапкина 1977: 147]; примеры (i)–(ii) приводятся по [Тестелец 2001: 441]).

(i) [*Тонкие стволы берез*_{ТЕМА}][[*белели*_{ТЕМА}][*редко и отчетливо*_{РЕМА}]_{РЕМА}].

(ii) [*Атаковать с ходу*_{ТЕМА}][[*противник*_{ТЕМА}][*не решился*_{РЕМА}]_{РЕМА}].

В комитативных конструкциях весьма часто центральная и периферийная ИГ оказываются в разных “лагерях”: центральная ИГ выступает как тема, а комитативная группа – как часть ремы:

(2.26) *Ее всегда узнавали, когда [[она_{ТЕМА}] [появлялась на улице с **Виктором Петровичем**_{РЕМА}]].*

Такие примеры можно рассматривать как проявление дискурсивной стратегии, широко распространенной в языках мира: “Устанавливается тема [текста] (topic), затем референция к ней осуществляется с помощью местоимений. Если в некоторой ситуации совместно [с темой] принимает участие некоторая дополнительная сущность, она вводится с помощью комитативной конструкции. Исходная тема остается той же самой” [Mithun 1988: 338].

В данном случае можно рассматривать Спутника, выраженного комитативной группой, как **второстепенного** участника по отношению к Ориенту – главной теме. (Соответствующий параметр – близость к статусу главной темы – предлагается назвать тематичностью). Если бы такое соотношение коммуникативных свойств участников наблюдалось во всех комитативных конструкциях, можно было бы утверждать, что комитатив выражает **коммуникативную второстепенность** (низкую тематичность) Спутника. Встречается, однако, и обратное соотношение: КГ может быть ближе к главной теме, чем ЦИГ:

(2.27) [*С Николаем Андреевичем*_{ТЕМА}] [*Василий*_{ТЕМА}] [*не так давно работал над проектом одного музея*_{РЕМА}]_{РЕМА}.

В предложении (2.27) после первого деления на тему (*С Николаем Андреевичем*) и рему (остальная часть предложения), сама рема далее разделяется на два контрастирующих компонента. Таким образом, КГ оказывается первичной темой, а центральная ИГ *Василий* – вторичной темой. ЦИГ может входить и в собственно рематический компонент:

(2.28) [*В качестве судьи или летописца*_{ТЕМА}] [*со мной*_{ТЕМА}] [*отправился здоровенный парень, на редкость ленивый, добродушный и наивный*_{РЕМА}]_{РЕМА} (Ф. Искандер).

(2.29) [*С хлебом*_{ТЕМА}] [*мать принесла*_{ТЕМА}] [*и крынку молока*_{РЕМА}]_{РЕМА}.

Таким образом, направленность различия в тематичности между комитативной группой и ЦИГ не является фиксированной. Хотя в предпочтительном, немаркированном случае центральная ИГ ближе к теме, чем комитативная группа, при помощи специальных средств (топикализации) достижимо и обратное соотношение. Наконец, комитативная группа и ЦИГ могут принадлежать к одному и тому же компоненту коммуникативной структуры, как в следующем английском примере:

английский < ГЕРМАНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ [Lehmann, Shin, unpublished: 12]

(2.30) Ken brought his daughter with her boyfriend.

Ken привел/привез свою дочь (вместе) с ее парнем.

Можно констатировать, что принципиальным для комитативной конструкции является не то или иное фиксированное соотношение тематичности ее элементов, а их относительная свобода в коммуникативной структуре. Действительно, именно этим отличаются КК от своих ближайших конкурентов в выражении множественного участника – сочинительных конструкций. Если элементы типичной сочинительной конструкции обязаны иметь одинаковый структурный ранг и тематичность и не могут по отдельности участвовать в различных синтаксических процессах (релятивизация, топикализация, фокусирование и т.п.), то элементы комитативной конструкции этими ограничениями не связаны. Как следствие, комитативные конструкции широко используются в различных стратегиях организации дискурса для эффективной темо-рематической артикуляции, поддержания референции и проч.

Таким образом, **определяющим свойством** комитативной конструкции является **возможность различия** центральной ИГ и КГ по тематичности. **Прототипической** является большая тематичность центральной ИГ по сравнению с КГ [как в (2.26)]. Это свойство, однако, не соблюдается в таких примерах, как (2.27)–(2.30). Что касается комитативных конструкций, где обе ИГ имеют одинаковую тематичность, как в англ. (2.30), то они, по-видимому, являются первым шагом к развитию сочинительного комитатива (типа русск. *Петя с Машей вернулись домой поздно*).

2.5. Рабочее определение комитатива

2.5.1. Комитатив как средство плюрализации участника. Промежуточный итог наших наблюдений состоит в том, что комитатив не следует определять через понятия совместности, сопровождения или второстепенности (ролевой или коммуникативной). Общим недостатком существующих определений комитатива является апелляция к не-

которой роли, которую якобы “выражает” комитатив; например, аффикс комитатива в урумском языке “[в]ыражает роль второстепенного агенса, сопровождающего действия главного... или любого участника ситуации, участвующего в действии в той же семантической роли, что и другой, присутствующий в высказывании” [Смолина 2004: 97; выделение мос. – А.А.]⁹.

Представляется, однако, очевидным, в том числе из внутренней противоречивости приведенного выше определения, что комитатив не соответствует **никакой фиксированной семантической роли**. Участник, вводимый с помощью комитативной конструкции, имеет ту же роль, что и участник-Ориентир, выражаемый центральной именной группой. Таким образом, комитативная конструкция есть специальное морфосинтаксическое средство, позволяющее “размножить” один из актантов предиката (ср. термин “множественное” [Коваль, Нялибули 1997]).

2.5.2. Определение комитативной конструкции

Множественный участник

Пусть имеется ситуация S и два ее участника, P1 и P2, семантические роли которых в S одинаковы. Тогда P1 и P2 будем называть элементарными участниками (= ЭУ), образующими в совокупности множественного участника PL.

Структурный ранг

Под структурным рангом понимается обобщенная морфосинтаксическая характеристика именной группы. В языках, для которых релевантно понятие синтаксических отношений¹⁰, она соответствует прежде всего позиции на реляционной иерархии *Sub > DO > IO > Obl* (см., например [Джонсон 1977/1982: 43 и сл.]). Согласно этой иерархии, наивысший ранг имеет подлежащее (Sub), более низкие ранги – прямое дополнение (DO), не прямое (дативное) дополнение (IO) и все прочие (косвенные) дополнения и обстоятельства (Obl).

Существуют языки, выделение в которых синтаксических отношений представляется затруднительным: в них синтаксические конструкции не различают таких категорий, как подлежащее, прямое и не прямое дополнение (арчинский [Кибрик 2000/2003], ачехский [Durie 1987], риау индонезийский [Gil 1994; 1999]). В этих языках, однако, сохраняется оппозиция ядерных и периферийных актантов, с которой мы и будем соотносить понятие структурного ранга. Эта оппозиция тесно связана с понятием переходности (см. [Кибрик 2000/2003; Hopper, Thompson 1980]). Переходные глаголы (русск. *бить, видеть, давать*) имеют два ядерных актанта, непереходные – один ядерный актант (русск. *бежать, смотреть*) или ни одного (русск. *больно, холодно*). (В некоторых языках, например, в баскском, дативный аргумент трехместных глаголов типа *давать*, по-видимому, также должен быть причислен к ядерным.)

Комитативная конструкция

Комитативной конструкцией (= КК) в языке L будем называть морфосинтаксическую конструкцию, используемую в данном языке для выражения множественного участника PL ситуации S, в которой выражения, обозначающие его элементарных участников P1 и P2, синтаксически подчиняются одному предикату и имеют различный структурный ранг.

Под выражениями, обозначающими участников P1 и P2, понимаются в первую очередь именные группы, а также согласовательные показатели в глаголе.

Комитативную конструкцию в общем случае образуют четыре компонента. Три из них представляют собой *выражения*: предикат, обозначающий ситуацию S, и два выражения, обозначающие участников P1 и P2 (обычно – две именные группы, центральная

⁹ Первая часть фразы цитирует определение В.А. Плунгяна [Плунгян 2000: 170].

¹⁰ “Синтаксические отношения понимаются... как средство соотнесения именных аргументов предиката с различными синтаксическими позициями, иерархически упорядоченными в соответствии со степенью их синтаксической активности или важности” [Кибрик 1997/2003: 134].

и периферийная). Четвертый компонент КК – морфосинтаксическое средство (показатель), которое мы будем называть комитативным показателем.

Формально комитативные конструкции

Конструкции, удовлетворяющие приведенному определению, будут центральным предметом дальнейшего рассмотрения; это собственно комитативные конструкции, или КК в узком смысле. Кроме того, для данного языка L нас будут интересовать все конструкции, в которых используется то же формальное средство, что и в собственно комитативных конструкциях, – формально комитативные конструкции.

2.5.3. Прототипические комитативные конструкции. Существенным, но практически неизученным параметром межъязыкового варьирования является сочетаемость комитативных конструкций. Собственно КК в разных языках используются с некоторыми типами предикатов и не используются с другими. Так, русская КК с предлогом *с* не сочетается с ментальными предикатами, например *думать, знать: Петя раньше думал(,)* [**с Игорем/ как и Игорь*], *что Р.* Напротив, французская КК с предлогом *avec* ‘с’ сочетается с глаголом *penser* ‘думать’, ср.:

французский < РОМАНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ

[Интернет]

(2.31) *Thornton pense avec Frommel que sala vient de aula plutot que de salta.*

Торнтон, как и Фроммель, думает, что [слово] sala происходит скорее от aula, чем от salta.

В связи с этим встает вопрос об основаниях для межъязыкового сравнения. Необходимо найти точку соприкосновения между различными КК, надежный диагностический контекст, позволяющий выявлять КК в разных языках, по возможности независимо от их индивидуальной сочетаемости. Такая точка соприкосновения, по-видимому, существует. Оказывается, есть класс предикатов, который с наибольшей вероятностью сочетается с произвольной КК. Это предикаты движения и позиции (предикаты, передающие такие смыслы, как *приходить, уходить, ходить, возвращаться, сидеть, стоять, лежать* и др.). К ним также примыкают такие глаголы, как *жить* и *оставаться*.

Можно утверждать, что всякая собственно комитативная конструкция сочетается с глаголами движения и позиции. В результате расширения сочетаемости “в обойму” КК могут попадать и другие классы предикатов. Таким образом, предложения вида X пришел в (место) Z с Y-ом могут служить **диагностическим контекстом** для выявления комитативных конструкций в произвольном языке.

3. ФОРМАЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ КОМИТАТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ

3.1. Общая структурная схема комитативной конструкции и параметры варьирования

3.1.1. Элементы комитативной конструкции. Собственно комитативная конструкция (КК) соответствует некоторой ситуации С, имеющей двух элементарных участников (ЭУ), семантическая роль которых в С одинакова. (Разумеется, у ситуации С могут быть и другие участники с другими ролями.) В прототипическом случае между ними есть различие коммуникативного плана: статус одного из ЭУ ближе к теме, статус другого – к реме.

Пусть в предложении ситуация С обозначается (синтаксическим) предикатом П. Выражения, обозначающие ЭУ, мы будем называть **центральным ИГ (ЦИГ)** и **периферийным ИГ (ПИГ)**. Та ИГ, которая занимает более престижную синтаксическую позицию (например, подлежащего), и есть центральная; другая же ИГ, занимающая менее престижную синтаксическую позицию (например, косвенного дополнения), и/или несущая косвенное морфологическое маркирование, будет периферийной. Элементарный участник, обозначаемый центральной ИГ, будет в дальнейшем называться **Ориентиром**; ЭУ, обозначаемый периферийной ИГ – **Спутником**.

3.1.2. *Три структурных уровня реализации множественности участника.* В общем случае существует три способа передачи изображенной выше семантической структуры. Они различаются синтаксическим уровнем, на котором реализуется множественность участника.

Уровень ИГ

Выражения, обозначающие Спутник и Ориентир, являются составляющими одной именной группы, которая подчиняется предикату П. Одно из них (периферийная ИГ) имеет косвенное маркирование.

русский < СЛАВЯНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ [Солженицын]

(3.1) *И [Клара [с Иннокентием]] тоже пошли за ними.*

колымский юкагирский < ЮКАГИРСКИЕ [Maslova 2003: 134]

(3.2) ta:t mon-delle mukolaj-die egor-die-n'e abuda:l'el-ni
 СА сказать-SS:PF [Николай-DIM Егор-DIM-COM] лежать-INFR-3PL:INTR
Сказав так, Николай и Егор легли.

В данном типе различия между ЦИГ и ПИГ чисто морфологические: с точки зрения синтаксиса обе ИГ ведут себя как сочиненные. Для таких конструкций предлагается термин “сочинительные комитативные конструкции”.

Уровень предикации

Именные группы, обозначающие Спутник и Ориентир, не образуют составляющей; каждая из них подчиняется предикату П. Одна из них занимает более периферийную синтаксическую позицию, чем другая.

русский < СЛАВЯНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ [Искандер]

(3.3) *[Чик] поехал в Чегем [с маминьм братом дядей Кязымом].*

колымский юкагирский < ЮКАГИРСКИЕ [Maslova 2003: 134]

(3.4) kie, met-n'e qon met numö-nin
 друг я-COM идти(IMP:2SG) мой дом-DAT
Друг, пойдём [= иди] со мной ко мне домой.

багвалинский < АВАРО-АНДИЙСКИЕ < СЕВЕРНОКАВКАЗСКИЕ [Кибрик (ред.) 2001: 176]

(3.5) waš jaš-ēna w=ā
 брат девочка-COM M=приходить
Пришел брат с девочкой.

Уровень предложения

Выражения, обозначающие Спутник и Ориентир, входят в разные предикации, возглавляемые одноименными предикатами П, причем одна из предикаций подчиняется¹¹ другой.

багвалинский < АВАРО-АНДИЙСКИЕ < СЕВЕРНОКАВКАЗСКИЕ [Кибрик (ред.) 2001: 589]

(3.6) maHammad-i-r awal že-rā-X-(I)ēna rasul-i-r že-rā-X ek'o'a
 [Магомед-OBL-ERG дом делать-IPF-CONV-COM] Расул-OBL-ERG делать-IPF-CONV есть
(Пока) Магомед строит дом, Расул (тоже) строит.

¹¹ Это утверждение исходит из весьма упрощенной картины, называя подчинением все то, что не является сочинением. На самом деле типы связи между предикациями не исчерпываются этими двумя.

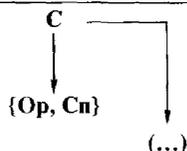
В исследованной языковой выборке (около 80 языков), а также в выборке из 260 языков, использованной в работе [Stassen 2000], не встретилось ни одного языка, где первый способ (плюрализация на уровне ИГ) или последний (плюрализация на уровне предложений) был бы единственным доступным из трех. Во всех случаях представлен также второй способ реализации множественного участника – на уровне предикаций.

В то же время, существуют языки, лишенные сочинительных комитативных конструкций. Сюда относятся, например, многие европейские языки (в частности, романские и германские), а также некоторые из языков, в которых не различаются комитативные конструкции и сочинение ИГ – напр., хакальтек или самоа (языки чистого типа WTH, в терминах Л. Стассена). По мнению Л. Стассена, сочинительные комитативные конструкции являются промежуточной стадией развития комитативных конструкций с соподчинением ИГ в собственно сочинительные. (Подробнее см. [Stassen 2000; Архипов 2004].) В силу высказанных соображений я считаю конструкции с единой ИГ производным типом и не включаю их в число собственно комитативных конструкций.

Сходным образом обнаруживается, что конструкции с плюрализацией на уровне предложений (сентенциальные) существуют только наряду с несентенциальными как дополнительная, но не основная структурная возможность. Основная их функция – маркирование фоновой предикации, а не выражение множественного участника. Таким образом, в дальнейшем наше внимание будет сфокусировано на конструкциях с соподчинением ИГ – именно их мы считаем собственно комитативными конструкциями.

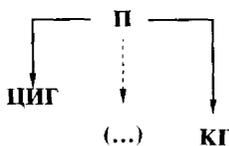
3.1.3. Структурные параметры комитативных конструкций

А – Семантическая структура КК



С – ситуация
 {Ор, Сп} – множественный участник С, состоящий из Ориентира и Спутника
 (...) – прочие участники ситуации С

Б – Синтаксическая структура КК



П – предикат
 ЦИГ – центральная ИГ
 КГ – комитативная группа
 (...) – прочие аргументы предиката П

Первый структурный параметр, определяющий способ реализации КК, – локус маркирования комитатива, т. е. местонахождение показателя комитатива относительно элементов КК. По этому параметру КК разделяются на конструкции с дополнительной предикацией, с зависимым маркированием, с вершинным маркированием и их подтипы (§ 3.2). Второй параметр, или, точнее, группа параметров, отвечает за ограничения на структурный ранг центральной ИГ (например, КК может быть возможна только при ЦИГ-подлежащем) и комитативной группы (§ 3.2.5).

3.2. Локус маркирования комитатива

В комитативных конструкциях маркироваться может как связь между Ориентиром и Спутником (§ 3.2.1), так и связь между Спутником и Ситуацией (§§ 3.2.2–3.2.4).

Выделяются следующие стратегии маркирования:

- 1) Неморфологическое маркирование:
 - a) Дополнительная предикация
 - i) маркированно подчиненная предикация (конверб)
 - ii) немаркированная предикация (коверб)
 - iii) маркированно подчиняющая предикация
- 2) Морфологическое маркирование:
 - a) Зависимостное маркирование
 - i) предлог/послелог (+ падеж)
 - ii) непадежный аффикс
 - iii) падеж
 - iv) сентенциальное маркирование
 - b) Вершинное маркирование
 - i) актантная деривация
 - ii) инкорпорация [в собственно КК не обнаружена]
- 3) Нулевое маркирование [в собственно КК не обнаружено]

3.2.1. Дополнительная предикация. В данной стратегии маркируется отношение между Спутником и Ориентиром. Спутник вводится при помощи отдельной предикации, так что центральная и периферийная ИГ являются ее ядерными актантами.

К. Леман и Й.-М. Шин выделяют две разновидности этой стратегии маркирования [Lehmann, Shin, unpublished: 24]. В одной из них дополнительный предикат эксплицитно морфологически оформляется как нефинитный и подчиненный (деепричастие, или *к о н в е р б*; см. [Haspelmath 1995]). В другой разновидности дополнительный предикат не имеет никакого специального маркирования. Вслед за В. Бизангом в таких случаях мы будем говорить о *с е р и а л и з а ц и и*: “Глагольная сериализация есть немаркированное соположение двух или более глаголов или глагольных групп (с подлежащим и/или дополнением или без оных), каждый(-ая) из которых мог(-ла) бы также сам(-а) по себе составить предложение” [Bisang 1995: 139].

корейский < АЛТАЙСКИЕ [Lehmann, Shin, unpublished: 32]
 (3.7) *kə-nən atəl-əl teli-ko phathi-e ka-ss-ta*
 3.SG-TOP [сын-ACC **сопровождать-CONV**] вечеринка-LOC уходить-PST-DECL
Он пошел на вечеринку со своим сыном. КОНВЕРБ

китайский < КИТАЙСКИЕ < СИНО-ТИБЕТСКИЕ [Lehmann, Shin, unpublished: 24 < Luo 1999: 4]
 (3.8) *Lisi gēn tàitai qù yūyuàn* СЕРИАЛИЗАЦИЯ
Лисы [следовать жена] уходить больница
Лисы отвез жену в больницу.

Особенность китайской конструкции в том, что, хотя предикат *gēn* не имеет выраженного маркирования подчиненности или нефинитности, он не может принимать некоторые показатели, которые доступны для главного предиката *qù* (например, аспектальный маркер *zhe*).

Существует и третья разновидность данной стратегии, не отмеченная К. Леманом и Й.-М. Шином. Например, в и т е л ь м е н с к о м языке личные местоимения не имеют комитативного падежа¹², и для построения КК с личным местоимением используется аналитическая конструкция с глаголом *ч'е?ла вес* 'быть [совместно] с кем-то'. Основной глагол при этом употребляется в деепричастной форме на *-ку/-ка*:

¹² У существительных в ительменском имеются два комитативных падежа и абэссив (лишительный падеж).

ительменский < ЧУКОТСКО-КАМЧАТСКИЕ [Володин 1976: 161]
 (3.9) кэмма энна т-ч'е?ль-чен к'оль-ки ПОДЧИНЯЮЩАЯ ПРЕДИКАЦИЯ
 1SG [3SG 1SG.A-**быть.с**-3SG.P] **приходить-CONV**
Я пришел с ним.

Таким образом, в третьей разновидности уже смысловой предикат получает выраженное морфологическое маркирование подчиненности, тогда как предикат, вводящий комитативного участника, выступает в финитной форме.

3.2.2. Морфологическое маркирование. В стратегиях второго типа используется не самостоятельный предикат, а морфологический показатель (аффикс, предлог/послелог), маркирующий связь между Спутником и Ситуацией. Внутри данной стратегии важное разделение проходит между вершинным и зависимостным типом маркирования [Nichols 1986]: при наличии морфологически выраженной синтаксической зависимости между двумя элементами показатель этой зависимости может выражаться при главном элементе, т.е. вершине (стратегия *в е р ш и н н о г о м а р к и р о в а н и я*), либо при зависимом элементе (стратегия *з а в и с и м о с т н о г о м а р к и р о в а н и я*). В комитативных конструкциях встречается как вершинное, так и зависимостное маркирование; в некоторых случаях можно говорить о двойном маркировании (одновременно употребляются вершинный и зависимостный показатели).

Зависимостное маркирование

Рассмотрим следующие предложения:

русский < СЛАВЯНСКИЕ < ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ
 (3.10) *Петя пришел к нам в гости со своей младшей дочерью.* ПРЕДЛОГ + ПАДЕЖ

тамильский < ДРАВИДИЙСКИЕ [Asher 1985: 35]
 (3.11) gaaman naṅṅan-**ooṭe** vantaan ПАДЕЖ
 Раман друг-**СОМ** **приходить.PST.3SG.M**
Раман пришел с другом.

хауса < ЧАДСКИЕ < АФРАЗИЙСКИЕ [Schwartz 1991: 223]
 (3.12) Audu ya gan-mu jiya **da** Binta ПРЕДЛОГ
 Ауду 3.COMPL видеть-1PL.OBJ вчера **СОМ** Бинта
Ауду видел нас с Бинтой вчера {меня и Бинту // нас и Бинту}.

В трех приведенных примерах периферийные ИГ несут на себе комитативные маркеры: показатель особого комитативного падежа [т а м и л ь с к и й, (3.11)], предлог, требующий определенной падежной формы [р у с с к и й, (3.10)], или свободная морфема, функционирующая как предлог [х а у с а, (3.12)]. Предикат П и центральная ИГ не имеют особых маркеров комитативной конструкции. Во всех трех предложениях ПИГ занимает наименее престижную синтаксическую позицию – косвенного дополнения. Что же касается центральной ИГ, то в (3.10)–(3.11) она находится на противоположном конце шкалы, в самой престижной позиции – подлежащего, а в (3.12) является прямым дополнением.

Вершинное маркирование

При вершинном маркировании наличие в Ситуации участника-Спутника сигнализируется глагольным показателем актантной деривации. Ср.:

абазинский < АБХАЗО-АДЫГСКИЕ < СЕВЕРНО-КАВКАЗСКИЕ [Табулова 1976: 188–189]
 (3.13) б-х**ы-цы**-гI-гапI
 2SG.F.NOM-1PL.DAT-COM-1PL.ERG-везти
Мы тебя (жен.) повезем с собой.

- (3.14) *miiqqa-t tiki-uti-nngil-akka*
 ребенок-PL приходит-СOM-NEG-1SG.A+3PL.P
Я не пришел с детьми.

А б а з и н с к и й префикс *-ц(ы)/-ц'(ы)-* повышает число валентностей глагола: одноместный глагол ‘быть [кто: НОМ]’ превращается в двухместный ‘быть [кто: НОМ; с кем: ДАТ]’, а двухместный ‘взети [кто: ЭРГ; кого: НОМ]’ в трехместный ‘[кто: ЭРГ; кого: НОМ; с кем: ДАТ]’ (3.13). В аналогичной з а п а д н о - г р е н л а н д с к о й конструкции суффикс *-iti-* также маркирует добавление глагольной валентности, но уже на прямое дополнение: непереходный глагол ‘приходить [кто: НОМ]’ становится переходным ‘приходить с (кем) [кто: ЭРГ; с кем: НОМ]’.

При этом, как и в приведенных выше примерах (3.10)–(3.12), периферийная ИГ занимает менее престижную позицию, чем центральная. Но если при зависимостном маркировании ПИГ неизменно была косвенным дополнением, а ЦИГ имела один из более высоких рангов (подлежащее, прямое дополнение), то в данном случае ЦИГ неизменно занимает самую престижную позицию (подлежащего), тогда как ПИГ – одну из менее престижных (прямое дополнение, не прямое дополнение); см. § 3.3.2.

Заметим, что оба участника могут быть выражены не полными ИГ, а только согласовательными показателями, ср. (3.13) (Ориентир и Спутник) и (3.14) (Ориентир).

3.2.3. Сентенциальное маркирование. Особая возможность морфосинтаксического оформления КК представлена в нескольких дагестанских языках, а именно в а в а р с к о м, ч а м а л и н с к о м, г о д о б е р и н с к о м и б а г в а л и н с к о м [Kibrik (ed.) 1996; Кибрик (ред.) 2001; Maisak 2000]. В этих языках комитативные частицы присоединяются к ИГ в различных падежах [ср. (3.15), (3.16)]; кроме того, они могут присоединяться и к сентенциальным составляющим, а именно деепричастным оборотам (3.17). Общй компонент семантики в сентенциальном и несентенциальном употреблении составляет “значение добавочности или фона: деепричастный оборот обозначает действие, фоновое по отношению к выраженному в главном предложении, а вводимая данным показателем ИГ – фонового участника ситуации” [Кибрик (ред.) 2001: 594].

багвалинский < АВАРО-АНДИЙС. < СЕВЕРНО-КАВКАЗС. [Кибрик (ред.) 2001: 176–177; 589]

- (3.15) *waš jaš-ēna w=ā* НОМИНАТИВ + КОМИТ
 брат девочка-СOM M=приходить
Пришел брат с девочкой.

- (3.16) *maHammad-i-r rasul-i-r-ēna* ЭРГАТИВ + КОМИТ
 Магомед-OBL-ERG Расул-OBL-ERG-СOM
awal žē-rā-X ek' a
 дом делать-IPF-CONV есть
Магомед с Расулом строят дома {параллельно каждый свой}.

- (3.17) *maHammad-i-r awal že-rā-X-(l)ēna* ПРЕДИКАЦИЯ + КОМИТ
 [Магомед-OBL-ERG дом делать-IPF-CONV-СOM]
rasul-i-r že-rā-X ek' a
 Расул-OBL-ERG делать-IPF-CONV есть
(Пока) Магомед строит дом, Расул (тоже) строит.

Частицы *-ēna* и *-lēna* не являются ни падежными маркерами, так как присоединяются, среди прочего, к показателям падежей (других случаев “двойного падежа” в багвалинском языке не отмечено), ни послелогоми, так как в отличие от обычных багвалинских послелогов не управляют никаким фиксированным падежом. Предполагается, что частица *-lēna* происходит из стяжения сочинительной частицы *-la* и клитики *-ēna*, которая

могла служить синтаксическим показателем зависимой предикации. Присоединительная частица *-la* усматривается также в составе функционально аналогичных багвалинскому *-lēna* годоберинского показателя *-la t i* и чамалинского *-lač' ā*.

В грамматике багвалинского языка [Кибрик (ред.) 2001] предложения с частицей *-(l)ēna* при косвеннопадежных формах имени (3.16) рассматриваются как предложения с деепричастным оборотом, все члены которого, кроме зависимого имени, подверглись сочинительному сокращению:

багвалинский < АВАРО-АНДИЙСКИЕ < СЕВЕРНО-КАВКАЗСКИЕ [Кибрик (ред.) 2001: 593]

(3.18) maHammad-i-g [rasul-i-g ~~awal la zē gā-X-ēna~~]

M.-OBL-ERG P.-OBL-ERG дом-~~LA~~ делать-~~IPF-CONV-COM~~

awal žē-gā-X e k' a

дом делать-IPF-CONV есть

Магомед с Расулом строят дома {параллельно каждый свой}. СОЧИНИТ. СОКРАЩЕНИЕ

Такой подход объясняет сразу несколько фактов, относящихся к сочетаемости показателя *-(l)ēna*, подтверждая гипотезу о его происхождении из сочетания клитики *-ēna* и сочинительной частицы *-la*.

“Функции показателя *-(l)ēna* в деепричастной конструкции наиболее ясно видны при деепричастиях НСВ: прибавление *-(l)ēna* [...] превращает деепричастную конструкцию из сочинительной в подчинительную [...]. Такой вывод позволяет сделать применение к предложениям типа (5.244a) тех же тестов на сочинение/подчинение, что были применены к деепричастным конструкциям НСВ [...]. Данный контраст между деепричастными конструкциями с *-(l)ēna* и без этого показателя говорит о том, что *-(l)ēna* привносит смысл второстепенности действия, выраженного деепричастием” [Кибрик (ред.) 2001: 592].

Транскатегориальные показатели типа *-(l)ēna*, с одной стороны, представляют зависимостный тип маркирования, аналогично падежным [ср. (3.15)]; с другой стороны, их способность оформлять предикативную составляющую заслуживает отдельного внимания и выделения в особый, с е н т е н ц и а л ь н ы й подтип внутри зависимостного маркирования.

3.2.4. Инкорпорация. Дж. Никольс [Nichols 1986] причисляет инкорпорацию к вершинному типу маркирования. Для ряда смежных с комитативом категорий (в частности, инструменталиса) инкорпорация является весьма распространенной техникой кодирования. Однако инкорпорация комитативного участника – чрезвычайно редкое явление.

К. Леман [Lehmann, Shin, unpublished] объясняет это высоким положением комитативных участников на шкале агентивности и эмпатии: “Возможность инкорпорации в различных языках отрицательно коррелирует с агентивностью и эмпатией. Наиболее часто инкорпорлируемые участники – пациент и инструмент. [...] Комитатив обладает низкой степенью ‘инкорпорированности’ [incorporability], поскольку он чаще всего обладает эмпатией и воспринимается как ко-агент” [Там же: 42].

Примеров собственно комитативных конструкций, где периферийная ИГ инкорпорировалась бы внутрь глагольной словоформы, в моей выборке не встретилось. Однако полностью исключать возможность такой конструкции пока представляется преждевременным.

В австралийских языках м а я л и (< ГУНВИНГУ) [Evans 1997: 410] и т и в и [Osborne 1974] с помощью инкорпорации кодируется копредикативный комитатив (см. § 2.4.1):

т и в и < ТИВИ

[Osborne 1974: 47]

(3.19) ji-u'ɟi

он-уходить

Он ушел.

(3.20) jii-mari-ŋiliwantuŋ-u'ɟi

он-СОМ-валлаби-уходить

Он взял [= унес] валлаби¹³. [= Он ушел с валлаби.]

¹³ Wallaby – вид карликовых кенгуру.

3.2.5. *Типы маркирования как этапы грамматикализации.* Комитативные показатели связаны с разнообразными путями грамматикализации¹⁴: единицы определенных формальных классов и определенной семантики имеют тенденцию со временем эволюционировать в комитативные маркеры, а те в свою очередь развиваются в показатели других типов. При этом случается, что две единицы, исторически представляющие собой один и тот же показатель, формально относятся к разным классам и реализуют различные типы (или разновидности) маркирования; границы между типами не являются стопроцентно четкими.

Например, пред-/послелого являются типичным результатом развития деепричастий (конвербов) и сериальных глаголов (ковербов): “сериальная конструкция с соположением [...] реанализируется [...] как зависимостная конструкция, в которой будущий пред-/послелог зависит от глагола, с которым ранее был на равных. Одновременно коверб теряет все словоизменительные характеристики, которые у него могли быть, т.е. теряет свойства глагола” [Lehmann 1982/2002: 93; см. тж. 92–95].

Ср. замечание М. Митун о КК в языке н у т к а: “[решение о том,] рассматривать ли [следующий пример] как простое или сложное предложение, зависит от того, анализируется ли последнее слово как предикат ‘быть с’ или как падежный показатель ‘с’”:

нутка < ВАКАШКИЕ [Mithun 1999: 261]
 (3.21) taps-`atu qawiqɑ:ʔ tuku:k ˈu-kʷink ДОП. ПРЕДИК.
 нырять-погружаться.в.воду Кавикаатль морской.лев 3SG-COM ИЛИ ПАДЕЖ
Кавикаатль нырнул в море [вместе] с морским львом.

Также хорошо известно, что послелого являются одним из важнейших диахронических источников падежных показателей (см., например [Майтинская 1979] о происхождении падежей в финно-угорских языках, [Боргояков 1976] о хакасском и других тюркских языках; [Lehmann 1982/2002: 70–77]). К послелогам, в частности, восходят комитативные аффиксы *-kel-ge* в марийском, *-ke* в карельском и вепском, *ked* в коми (ср. финский послелог *kerä* ‘с’); ливский *-ks*, эстонский *-ga*, водский *-ka/-kã*, ижорский *-(η)kã/-(η)kã* (ср. финский послелог *kanssa* ‘с’) [Майтинская 1979]. Во многих современных тюркских языках инструментально-комитативные аффиксы, как предполагается, восходят к послелогу **birlen* ‘вместе с’ (напр. шорский *-ба*, чувашский *-на(ла)*, караимский *-ба*, казахский *-мен*, чулымский *-б(ы)ла* [Боргояков 1976]). В современном турецком языке соответствующий показатель существует в двух видах: как послелог *-ile* и как падежный суффикс *-la/-le*, ср. *Elif ile* ‘с Элифом’ vs. *Elif-le* ‘<то же>’ [Lehmann 1982/2002: 28, 30].

С другой стороны, пред-/послелого могут развиваться в деривационные глагольные показатели путем переразложения сочетаний глаголов с предложными группами. Рассмотрим комитативно-инструментальный предлог *nda* и производные глаголы с суффиксом *-nda* в языке с о н г а и:

сонгаи < НИЛО-САХАРСКИЕ [Heath 1999: § 5.11.4; § 6.2.5]
 (3.22) ay n-a kar [nda gaabi] ПРЕДЛОГ
 1SG TR-3SG.OBJ ударить INS/COM сила
Я ударил его с силой.
 (3.23) a [koy-nda] agey hendi ra ГЛАГ. ПОК-ЛЪ
 3SG идти-INS/COM я.F там LOC
Он отвел меня туда [= Он пошел со мной туда].
 (3.24) ay goo-nda [aga] garow ГЛАГ. ПОК-ЛЪ
 1SG быть-INS/COM [3SGна] кредит
*Он должен мне (денег) [= У меня на него есть кредит, букв.
 Я с кредитом на нем].*

¹⁴ Подробнее о грамматикализации см., например [Lehmann 1982/2002; Heine et al. 1991; Norper, Traugott 1993].

Здесь в примере (3.22) служебное слово *nda* выступает в своей первичной функции инструментально-комитативного предлога. В (3.23) *nda* располагается контактно со своим местоименным аргументом *agey* ‘я (жен.)’, но “фонологически сливается с глаголом”. Наконец, в (3.24) *nda* непосредственно следует за глаголом, несмотря на разрыв с зависимой ИГ *garow* ‘кредит’, от которой его отделяет послеложная группа. Как сообщает Дж. Хит, *-nda* в функции глагольного суффикса образует переходные глаголы; так, из глаголов бытия образуются глаголы со значением обладания (*goo* ‘быть’ – *gonda* ‘иметь’), из глаголов движения – каузативные глаголы перемещения (*kaa* ‘приходить’ – *kanda* ‘приносить’) [Heath 1999: §6.2.5].

3.3. Синтаксические функции элементов комитативных конструкций

3.3.1. Синтаксическая функция центральной ИГ. В языках, для которых релевантно понятие подлежащего, в большинстве употреблений собственно комитативных конструкций центральная ИГ является именно подлежащим, т. е. занимает наиболее привилегированную синтаксическую позицию. Поэтому существенным параметром для различения типов КК становится наличие и характер ограничений на другие, неподлежащие позиции ЦИГ. Эти ограничения существенным образом коррелируют с локусом маркирования комитатива.

В случае сериализации ЦИГ и периферийная ИГ исходно являются главными актантами дополнительного предиката ‘сопровождать/иметь/держать/брать/следовать’. При вершинном маркировании комитатива для центральной ИГ также допустима только позиция подлежащего.

При зависимостном маркировании комитативная конструкция менее жестко связана с предикатом. Поскольку маркер комитатива находится в периферийной ИГ, ее зависимость от предиката никак явным образом не указывается. С одной стороны, возникают такие употребления комитативных показателей, когда предикат-хозяин ЦИГ не является синтаксическим хозяином периферийной ИГ (определятельные и сочинительные формально комитативные конструкции; см. ч. II). С другой стороны, периферийная ИГ занимает наименее престижную синтаксическую позицию – косвенного дополнения, – и поэтому теоретически может быть соотнесена с ЦИГ в любой более высокой позиции, т. е. не только с подлежащим, но и с прямым и с непрямым дополнениями.

3.3.2. Синтаксическая функция комитативной группы. В конструкциях с дополнительной предикацией позиция периферийной ИГ фиксирована: это (прямое) дополнение комитативного маркера-предиката.

В КК с зависимостным маркированием КГ занимает наименее престижную синтаксическую позицию – косвенного дополнения. Возникает вопрос, является ли КГ семантическим актантом или сирконстантом (обстоятельством) вершинного предиката. С одной стороны, КГ полностью факультативна, т. е. не присутствует в модели управления предиката, и должна быть отнесена к сирконстантам. С другой стороны, семантическая роль соответствующего участника (Спутника) совпадает с ролью одного из ядерных актантов.

Еще более остро этот вопрос встает в отношении КК с вершинным маркированием. Вершинные показатели комитатива маркируют добавление **обязательной** синтаксической валентности на прямое (3.25) или непрямое (3.26)–(3.27) дополнение:

номадигенга < МАЙПУРСКИЕ < АРАВАКСКИЕ [Wise 1990: 95]

(3.25) i-pi-**ak**-ak-a-ri
3М-превращаться-COM/CAUS-PF-NONFUT.REFL-3М
Он исчез (вместе) с ним.

абхазский < АБХАЗО-АДЫГСКИЕ < СЕВЕРНО-КАВКАЗСКИЕ [Шакрыл 1961]

(3.26) ажэ с-а-ц'ы-Ø-н
корова 1SG.NOM-3SG.N.DAT-COM-быть-PST
Я пас корову [= я был с коровой].

(3.27) с-и-цы-Ø-н
1SG.NOM-3SG.M.DAT-COM-быть-PST
Я был с ним.

Таким образом, периферийная ИГ в комитативных конструкциях разных типов может иметь различный синтаксический статус – прямого, непрямого или косвенного дополнения. В первом случае комитативный показатель является одним из средств образования переходных глаголов (транзитивизатором) и часто имеет также каузативную функцию. При этом наиболее близка к комитативу особая разновидность каузатива, которую М. Сибатани и П. Пардешти называют “социативным каузативом” [Shibatani, Pardeshi 2002]. Эта разновидность занимает промежуточное положение между прямой и непрямой каузацией и характеризуется тем, что каузатор сам принимает участие в ситуации, которую он каузирует:

номацигенга < МАЙПУРСКИЕ < АРАВАКСКИЕ [Wise 1990: 95]
 (3.28) i-monti-**ag**-an-ë-ri КАУЗАЦИЯ + КОМИТАТИВ
 3М-переходить.реку-COM/CAUS-ABL-NONFUT-3М
Он помог ему перейти реку.

мачигенга < МАЙПУРСКИЕ < АРАВАКСКИЕ [Wise 1990: 95]
 (3.29) no-pantki-t-**ag**-ak-e-ri КАУЗАЦИЯ/КОМИТАТИВ
 1-сажать-EP-COM/CAUS-PF-NONFUT-3М
Я заставил его сажать (что-то),/Я сажал (что-то) (вместе) с ним.

варгамай < ПАМА-НЬЮНГА [Dixon 1981: 78]
 (3.30) ɲaɖa ɖaɖa bana-**ma**-gu КАУЗАЦИЯ + КОМИТАТИВ
 1SG.ERG ребенок возвращаться-COM/CAUS-PURP
Я должен отвести ребенка домой.

(3.31) wiŋɖi-ŋgu ɲaɖa bi:ɬa-**ma**-y КАУЗАЦИЯ
 змея-ERG 1SG бояться-COM/CAUS-UNMKD
Змея напугала меня.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В тексте: ИГ именная группа; КГ комитативная группа; КК комитативная конструкция; ПИГ периферийная именная группа; ЦИГ центральная именная группа; ЭУ элементарный участник.

В глоссах: 1 первое лицо; 2 второе лицо; 3 третье лицо; А агенс; ACC аккузатив; AFF аффектив; AOR аорист; ASP аспектуальный показатель; ATTR атрибутив; AUX вспомогательный глагол; CAUS каузатив; COM комитатив; COMPL комплетив; COND условие; CONV конверб; DAT датив; DIM диминутив; DECL изъявительное наклонение; DEM указательное местоимение; DET детерминант; EL элатив; EP эпентетический элемент; ERG эргатив; F женский род (класс); FUT будущее время; GEN генитив; IMP императив; INFR инферентив; INS инструменталис; INTER локализация ‘между’; INTR непреходный глагол; LA присоединительная частица; LAT латив; LOC локатив; M мужской род (класс); N средний род (класс); NEG отрицание; NOM номинатив; NONFUT небудущее время; OBJ прямой дополнение; OBL косвенная основа; P пациенс; PART причастие; PF перфектив; PL множественное число; POSS поссесивность; PRS настоящее время; PST прошедшее время; PURP целевое наклонение; REC реципрок; REFL рефлексив; REL относительный показатель; SG единственное число; SOC ассоциатив; SS односубъектная форма (same subject); SUBJ подлежащее; TOP топик; TR транзитивизатор.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Апресян 1974/1995 – Ю.Д. *Апресян*. Избранные труды. Т. I. Лексическая семантика: 2-е изд., испр. и доп. М., 1995.
 Архипов 2002 – А.В. *Архипов*. Об одном определении комитатива // Третья зимняя типологическая школа: Международная школа по лингвистической типологии и антропологии. Московская область, 29 января – 6 февраля 2002 г. М., 2002.

- Архипов 2004 – *А.В. Архипов*. Языки 'AND' и языки 'WITH': сколько делений бывает на бинарной шкале? // Первая Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тез. докл. (Санкт-Петербург, 24–25 сентября 2004 г.). СПб., 2004.
- Белашапкина 1977 – *В.А. Белашапкина*. Современный русский язык. Синтаксис. М., 1977.
- Боргояков 1976 – *М.И. Боргояков*. Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан, 1976.
- Виноградов 1947 – *В.В. Виноградов*. Русский язык. Грамматическое учение о слове. М., 1947.
- Володин 1976 – *А.П. Володин*. Способы выражения комитативности в ительменском языке // Э.Г. Беккер (ред.) Языки и топонимия. Вып. 1. Томск, 1976.
- Даниэль 2000 – *М.А. Даниэль*. Типология ассоциативной множественности. Дисс. ... канд. филол. наук. М., 2000.
- Джонсон 1977/1982 – *Д.Э. Джонсон*. О реляционных ограничениях на грамматики // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XI. М., 1982. – [*D.E. Johnson*. On relational constraints on grammars // *Syntax and semantics*. V. 8. Grammatical relations. New York, 1977].
- Зализняк, Шмелев 1999 – *Анна А. Зализняк, А.Д. Шмелев*. О том, чего нельзя сделать вместе // Е.В. Рахилина, Я.Г. Тестелец (ред.). Типология и теория языка: От описания к объяснению. К 60-летию А.Е. Кибрика. М., 1999.
- Кибрик 1992 – *А.Е. Кибрик*. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания (универсальное, типовое и специфичное в языке). М., 1992.
- Кибрик 1997/2003 – *А.Е. Кибрик*. Реляционная структура элементарного предложения // А.Е. Кибрик. Константы и переменные языка. СПб., 2003. – [*A.E. Kibrik*. Beyond subject and object: Toward a comprehensive relational typology // *Linguistic typology*. V. 1. № 3. 1997].
- Кибрик 2000/2003 – *А.Е. Кибрик*. К проблеме ядерных актантов и их "неканонического кодирования": свидетельства арчинского языка // *А.Е. Кибрик*. Константы и переменные языка. СПб., 2003. – [*A.E. Kibrik*. К проблеме ядерных актантов и их "неканонического кодирования": свидетельства арчинского языка // *ВЯ*. 2000. № 5].
- Кибрик (ред.) 2001 – *А.Е. Кибрик*. Багвалинский язык: грамматика, тексты, словарь. М., 2001.
- Кибрик 2003 – *А.Е. Кибрик*. Константы и переменные языка. СПб., 2003.
- Кинэн 1976/1982 – *Э.Л. Кинэн*. К универсальному определению подлежащего // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XI. М., 1982. – [*E.L. Keenan*. Towards a universal definition of "subject" // *Ch. Li* (ed.). Subject and topic. New York, 1976].
- Коваль, Нялибули 1997 – *А.И. Коваль, Б.А. Нялибули*. Глагол фула в типологическом освещении. М., 1997.
- ЛЭС 1990 – *В.Н. Ярцева* (ред.). Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
- Майтинская 1979 – *К.Е. Майтинская*. Историко-сопоставительная морфология финно-угорских языков. М., 1979.
- Мельчук 1974 – *И.А. Мельчук*. Опыт теории лингвистических моделей "Смысл \Leftrightarrow Текст". М., 1974.
- Мельчук 1998 – *И.А. Мельчук*. Курс общей морфологии. Т. 2. М.; Вена, 1998.
- Никольс 1985 – *Дж. Никольс*. Падежные варианты предикативных имен и их отражение в русской грамматике // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XV. М., 1985.
- Плунгян 2000 – *В.А. Плунгян*. Общая морфология: Введение в проблематику. М., 2000.
- Смолина 2004 – *М.Ю. Смолина*. Комитатив/инструментальный падеж в старокрымском диалекте урумского языка // Первая Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тез. докл. (Санкт-Петербург, 24–25 сентября 2004 г.). СПб., 2004.
- Табулова 1976 – *Н.Т. Табулова*. Грамматика абазинского языка. Фонетика и морфология. Черкесск, 1976.
- Тестелец 2001 – *Я.Г. Тестелец*. Введение в общий синтаксис. М., 2001.
- Харитонов 1982 – *Л.Н. Харитонов*. Грамматика современного якутского литературного языка. Фонетика и морфология. М., 1982.
- Хорнби 1982 – *А.С. Хорнби*. Толковый словарь современного английского языка для продвинутого этапа: Специальное издание для СССР. Т. 1. М.; Оксфорд, 1982.
- Шакрыл 1961 – *К.С. Шакрыл*. Аффиксация в абхазском языке. Сухуми, 1961.
- Anderson 1994 – *J.M. Anderson*. Case // *The Encyclopedia of language and linguistics*. V. 2. Oxford; New York; Seoul; Tokyo, 1994.
- Asher 1985 – *R.E. Asher*. Tamil. London, 1985.
- Bisang 1995 – *W. Bisang*. Verb serialization and converb-differences and similarities // *M. Haspelmath, E. König* (eds.). Converbs in cross-linguistic perspective. Berlin, 1995.
- Comrie 1981 – *B. Comrie*. Language universals and linguistic typology. Oxford, 1981.
- Cole 1985 – *P. Cole*. Imbabura Quechua. London, 1985.
- Dauzat et al. 1981 – *A. Dauzat et al.* Nouveau dictionnaire étymologique et historique. Paris, 1981.

- Dixon 1981 – *R.M.W. Dixon*. Wargamay // R.M.W. Dixon, B.J. Blake (eds.). Handbook of Australian languages. V. 2. Canberra, 1981.
- Durie 1987 – *M. Durie*. Grammatical relations in Acehnese // Studies in language. V. 11. 1987.
- Evans 1997 – *N. Evans*. Role or cast? Noun incorporation and complex predicates in Mayali // A. Alsina, J. Bresnan, P. Sells (eds.). Complex predicates. Stanford, 1997.
- Fortescue 1984 – *M. Fortescue*. West Greenlandic. London, 1984.
- Gil 1994 – *D. Gil*. The structure of Riau Indonesian // Nordic journal of linguistics. V. 17. 1994.
- Gil 1999 – *D. Gil*. Riau Indonesian as a pivotless language // E.B. Рахилина, Я.Г. Тестелец (ред.). Типология и теория языка: От описания к объяснению. К 60-летию А.Е. Кибрика. М., 1999.
- Haspelmath 1995 – *M. Haspelmath*. The converb as a cross-linguistically valid category // M. Haspelmath, E. König (eds.). Converbs in cross-linguistic perspective. Berlin, 1995.
- Heath 1999 – *J. Heath*. A Grammar of Koyraboro (Koroboro) Senni: The Songhay of Gao, Mali. Köln, 1999.
- Heine et al. 1991 – *B. Heine, U. Claudi, F. Hünemeyer*. Grammaticalization. A conceptual framework. Chicago; London, 1991.
- Hopper, Thompson 1980 – *P.J. Hopper, S.A. Thompson*. Transitivity in grammar and discourse // Language. V. 56. 1980.
- Hopper, Traugott 1993 – *P.J. Hopper, E.C. Traugott*. Grammaticalization. Cambridge, 1993.
- Kemmer 1993 – *S. Kemmer*. The middle voice. Amsterdam; Philadelphia, 1993.
- Kibrik (ed.) 1996 – *A.E. Kibrik* (ed.). Godoberi. München; Newcastle, 1996.
- Kuno 1987 – *S. Kuno*. Functional syntax. Anaphora, discourse and empathy. Chicago, 1987.
- Lehmann 1982/2002 – *C. Lehmann*. Thoughts on grammaticalization. Erfurt, 2002.
- Lehmann 1991 – *C. Lehmann*. Predicate classes and PARTICIPATION // H. Seiler, W. Premper (eds.). PARTIZIPATION. Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten. Tübingen, 1991.
- Lehmann (unpublished) – *C. Lehmann*. Cognitive roles, participant roles and syntactic relations.
- Lehmann, Shin, unpublished – *C. Lehmann, Yong-Min Shin*. The functional domain of concomitance: A typological study of instrumental and comitative relations.
- Levinsohn 1976 – *S.H. Levinsohn*. The Inga language. Paris, 1976.
- Luo 1999 – *L.-P. Luo*. Studien zu seriellen Verbkonstruktionen. Ihre Syntax und Semantik im Chinesischen. Tübingen, 1999.
- Maisak 2000 – *T. Maisak*. Typology of comitative: a summary. Electronic document, 2000.
- Maslova 2003 – *E. Maslova*. A grammar of Kolyma Yukaghir. Berlin; New York, 2003.
- Mithun 1988 – *M. Mithun*. The grammaticalization of coordination // J. Haiman, S. A. Thompson (eds.). Clause combining in grammar and discourse. Amsterdam; Philadelphia, 1988.
- Mithun 1999 – *M. Mithun*. The languages of native North America (Cambridge language surveys). Cambridge, 1999.
- Nichols 1986 – *J. Nichols*. Head-marking and dependent-marking grammar // Language. V. 62. 1986.
- Osborne 1974 – *C.R. Osborne*. The Tiwi language: grammar, myths and dictionary of the Tiwi language spoken on Melville and Bathurst Islands, Northern Australia. Canberra, 1974.
- Schlesinger 1979 – *I.M. Schlesinger*. Cognitive structures and semantic deep structures: the case of the instrumental // Journal of linguistics. V. 15. № 2. 1979.
- Schlesinger 1989 – *I.M. Schlesinger*. Instruments as agents: on the nature of semantic relations // Journal of linguistics. V. 25. № 1. 1989.
- Schultze-Berndt, Himmelmann 2004 – *E. Schultze-Berndt, N.P. Himmelmann*. Depictive secondary predicates in cross-linguistic perspective // Linguistic typology. V. 8. № 1. 2004.
- Schwartz 1991 – *L. Schwartz*. Category asymmetries in Hausa Asymmetric Coordination // BLS. V. 17: Special issue on African language structures, 1991.
- Shibatani, Pardeshi 2002 – *M. Shibatani, P. Pardeshi*. The causative continuum // M. Shibatani (ed.). The grammar of causation and interpersonal manipulation. (TSL, 48). Amsterdam; Philadelphia, 2002.
- Stassen 2000 – *L. Stassen*. AND-languages and WITH-languages // Linguistic typology. V. 4. № 1. 2000.
- Stassen 2001 – *L. Stassen*. Predicative possession // M. Haspelmath et al. (eds.). Language typology and language universals: an international handbook. V. 2. Berlin; New York, 2001.
- Stolz 1996a – *T. Stolz*. Komitativ-Typologie: MIT- und OHNE-Relationen im crosslinguistischen Überblick // Papiere zur Linguistik. Bd. 54. № 1. 1996.
- Stolz 1996b – *T. Stolz*. Some instruments are really good companions – some are not. On syncretism and the typology of instrumentals and comitatives // Theoretical linguistics. V. 23. № 1–2. 1996.
- Stolz 2001a – *T. Stolz*. Comitatives vs. instrumentals vs. agents // W. Bisang (ed.). Aspects of typology and universals. Berlin, 2001.
- Stolz 2001b – *T. Stolz*. To be with X is to have X: comitatives, instrumentals, locative, and predicative possession // Linguistics. Bd. 39. № 2. 2001.
- Wise 1990 – *M.R. Wise*. Valence-changing affixes in Maipuran Arawakan languages // D.L. Payne (ed.). Amazonian linguistics: Studies in Lowland South American languages. Austin, 1990.